

خَطِ پوُلُسِ بَلَدِه اِيْمَانْدَارَايِ

فِيلِيپِي

پيشگفتار

امی خطِ پوُلُسِ بَلَدِه اِيْمَانْدَارَايِ شَارِ فِيلِيپِي نُوْشْتِه شُدِه. جَمَاعَتِ اِيْمَانْدَارِ شَارِ فِيلِيپِي اوْلِيْن جَمَاعَتِ اِيْمَانْدَارِ دَ خَاكِ اُرُوپَا بُوْد كِه دَ وَسِيْلَه پوُلُسِ بُنِيَاد شِي اِيْشْتِه شُد. اِي جَمَاعَتِ اِيْمَانْدَارِ دَ مَقْدُونِيَه، دَ يَكِي از وِلَايْتِهَايِ اِمپِرَاطُورِي رُوْم قَرَار دَشْت.

پوُلُسِ امِي خَطِ رِه از بَنَدِي-خَانَه از شَارِ رُوْم نُوْشْتِه مُونَه. مَقْصِدِ پوُلُسِ از نُوْشْتِه كِدُونِ اَمْزِي خَطِ دَ قَدَمِ اوْلِ تَشْكُرِ كِدُو از اِيْمَانْدَارَايِ شَارِ فِيلِيپِي بَخَاطِرِ تُحْفَههَايِ اَسْتِه كِه اُوْنَا بَلَدِه پُورِه كِدُونِ ضَرْوَرْتِهَايِ شِي رِي كُدُد. بَعْد از تَشْكُرِي پوُلُسِ چَنْد مَوْضُوعِ مُهْمِ رِه بَلَدِه از وَا مُوْگِيَه:

۱. اُوْنَا رِه از حَال-و-اِحْوَالِ خُوْ بَاخْبِرِ مُونَه
۲. اُوْنَا رِه تَشْوِيْقِ مُونَه كِه آزارها رِه تَحْمَلِ كَدِه اُسْتُوَارِ بُمْنَه وَ دَ غَيْتِ سَخْتِيهَا اَمِ خُوشِ بَشَه
۳. از وَا خَاهِشِ مُونَه كِه رَقْمِ مَسِيْحِ فِرُوتِنِ بَشَه وَ دَ مِيْنِكَلِ خُوْ اِتْفَاقِ-وَ-اِتْحَادِ دَشْتِه بَشَه
۴. از وَا تَقَاضَا مُونَه كِه از تِيْمُوْتَاوُسِ وَ اِيْفِرُودِيْتَسِ پَذِيْرَايِي گَرْمِ كُنَه

۵. اونا ره از خطرِ معلماي دروغی خبردار مونه

۶. د آخر پولس تاكيد مونه كه اونا خوش بشه، اطمینان داشته بشه، اتحاد-و-اتفاق خوره حفظ كنه، ایمان خوره نگاه كنه و د زندگی مسیحی خو ادامه بدیه.

یگ چیزی كه كلو د امزی خط دیده موشه شوق-و-علاقه پولس بلده جماعت ایماندار شار فیلیپی آسته.

طبقه-بندی موضوعها

دعا و سلام (فصل ۱)

بندی شدن پولس و پخش شدن خوشخبری (فصل ۱)

فروتنی و بزرگی مسیح (فصل ۲)

رقم ستارهها روشنی بدید (فصل ۲)

مسیح مقصد حقیقی زندگی (فصل ۳)

نصیحتها بلده اتفاق و یگدلی (فصل ۴)

شکرگزاری بلده هدیهها (فصل ۴)

خاتمه (فصل ۴)

دعا و سلام

۱ (۱) از طرف پولس و تیموتائوس غلامای مسیح عیسی،

بلده تمام مقدسینی كه د مسیح عیسی ایمان دره و د شار

فیلیپی آسته، د شمول سرپرستای جماعت و خادما. (۲)

فیض و سلامتی از طرف آته مو خدا و مولا عیسی مسیح

نصیب شمو شنه.

۳ هر وختیکه شمو ره د یاد خو میرم، ما خدای خوره

شکر-و-سپاس موگم. (۴) ما همیشه د هر دعای خو بلده

پگ شمو قد خوشی دُعا مُونم، (۵) چراکه شمو از روزِ اوّل تا آلی ره دَ اِعلانِ خوشخبری قد ازمه شریک اَسْتِید. (۶) ما دَزی باره اِطمینان دَرُم، خُدای که کارِ نیک ره دَ وجودِ شمو شروع کد، او اُمور ره تا روزِ پس اَمَدونِ مسیح عیسی تکمیل مونه. (۷) بَلَدِه ازمه دُرُست اَسْتِه که دَ باره پگ شمو امی رقمِ فکر کَنم، چراکه شمو دَ دِل مه اَسْتِید، چُون پگ شمو دَ فِیضِ خُدا قد ازمه شریک اَسْتِید، ام دَ زنجیر-و-زولانه مه و ام دَ دِفاع و اِثباتِ خوشخبری. (۸) خُدا شاهدِ اَسْتِه که قد مهربانی عیسی مسیح چِیقَس پُشتِ پگ شمو دِق شُدیم. (۹) دُعای مه امی اَسْتِه که مُحَبَّتِ شمو کَلوتر و کَلوتر شُنه و قد عِلْم و دانایی کاملِ قتی بَشه (۱۰) تا شمو بَتَنید بَهترین ره اِنْتِخاب کُنید و دَ روزِ پس اَمَدونِ مسیح پاک و بے عیب بَشید (۱۱) و پُر از ثَمَرِ عدالت شُنید که دَ وَسِیلَه مسیح عیسی بَلَدِه جلال و سَتایشِ خُدا دَ وجودِ مییه.

زنجیرای پولس باعثِ پیشرفتِ خوشخبری موشه

(۱۲) ای برارو، ما میخایم شمو بدینید، چیزای که دَ سرِ ازمه اَمَد دَ حَقِیقتِ باعثِ پیشرفتِ خوشخبری شد، (۱۳) دَ اندازه که بَلَدِه تمامِ پیره‌دارای قصر و کسای دیگه معلومدار شد که ما بخاطرِ خِدْمَتِ مسیح بَندی اَسْتُم؛ (۱۴) و بَلَدِه غَدَرِ برارو زنجیر-و-زولانه مه باعثِ شد تا اونا دَ مولا اِعْتِماد کده کَلوتر جُرأت کُنه که کلامِ خُدا ره بدُونِ ترس اِعلان کُنه. (۱۵) لیکن بعضی کسا بخاطرِ حسادت و همچشمی دَ باره مسیح موعظه مونه، ولے بعضی کسای دیگه دَ نِیتِ نیک. (۱۶) امیا از رُوی مُحَبَّتِ ای کار ره مونه، چُون میدنه که ما بخاطرِ

دِفاع از خوشخبری دَ اینجی اَندخته شُدیم، (۱۷) مگم دِیگرو از رُوی خودخاهی پِیغامِ مسیح ره اِعلان مونه، نَه قد نیتِ پاک، دَ قَصْد ازی که رَنج‌های مَره دَ بَندی‌خانه کَلوتر کُنه. (۱۸) لیکن چی فرق مُوکنه؟ مَهَم ای اَسْتَه که از هر طریقِ پِیغامِ مسیح اِعلان شُنه، چی دَ نیتِ بَد بَشه، چی دَ نیتِ نیک؛ و ما دَزی باره خوشحال اَسْتَم.

اَرے، ما دَ خوشحالی خُو اِدامه مِیدیم. (۱۹) چُون ما مِیدنم که دَ وسِیلَه دُعا‌های شُمو و دَ کومکِ روحِ عیسیِ مسیح ای چیزا دَ نجات مه تمام موشه. (۲۰) نظر دَ اِنْتِظارِ کَلو و اُمیدی که دَرُم، دَ هیچ چیز شرمِنده نَموشم، بَلکه دَ وسِیلَه توره گُفتون مه قد جُرأتِ کامل، مسیح آلی ام مِثلِ همیشه دَ وسِیلَه جِسْم مه بُزرگی-و-جلال پیدا مونه، چی دَ زندگی مه، چی دَ مَرگ مه؛ (۲۱) چُون بَلدِه از مه زندگی کدو «مسیح» اَسْتَه و مُردو دَ فایده مه. (۲۲) لیکن اگه زندگی کدو دَ جِسْم بَلدِه مه کارِ پُرْتَمَر اَسْتَه، اوخته نَمِیدنم که کُدَم شی ره اِنْتِخاب کُنم. (۲۳) چُون ما دَ بَینِ اَمزی دُو سخت بند مندیم: ما اَرزو دَرُم که ای زندگی ره ایله کُنم و قد مسیح بَشَم، چُون ای بَلدِه مه کَلو خُو بَتر اَسْتَه، (۲۴) مگم مندون مه دَ جِسْم بَلدِه از شُمو ضروری تر اَسْتَه. (۲۵) و ازی که دَ ای باره یقین دَرُم، ما مِیدنم که زنده مومنم و قد پگ شُمو بَلدِه پِیشرفِت و خوشی شُمو دَ ایمان، خِدْمَت خُو ره اِدامه مِیدیم، (۲۶) تا اِفْتِخارِ شُمو دَ مسیحِ عیسی دَ وسِیلَه از مه کَلوتر شُنه و خَتیکه دُو باره دَ پِیش شُمو مِییم.

يگ دلی د مسیح

٢٧ فقط بطوری رفتار کُنید که لایق خوشخبری مسیح بَشه،
تا چی ما بییم و شمو ره بنگرم و چی از شمو دور بشم، ما د
باره شمو بشنوم که شمو د یگ روح اُستوار اُستید و قد یگ
دل شانه د شانه بلده ایمان خوشخبری تلاش-و-کوشش
مُوکُنید ٢٨ و د هیچ صورت از مخالِفاي خو ترس
نمُوخوَرید. اینمی بلده ازوا نشانی نابود شُدون ازوا اُسته،
مگم بلده از شمو علامتِ نجات؛ و ای کارِ خدا اُسته. ٢٩
چون دز شمو بخاطرِ مسیح فرصت دده شد که نه تنها دزو
ایمان بیرید، بلکه د راه ازو رنج-و-عذاب ام بکشید، ٣٠
چراکه شمو د امزو کشمکش گرفتار اُستید که دز مه دیده
بُودید و آلی ام میشنوید که ما هنوز گرفتار اُستم.

فروتنی و بزرگی مسیح

٢ ١ پس اگه کُدم دلگرمی د مسیح، اگه کُدم آرامش
مُحَبَّت، اگه کُدم رفاقتِ روح اُلْقُدس و اگه کُدم مهربانی و
دلسوزی د وجود شمو اُسته، ٢ خوشی مره کامل کُنید،
یعنی قد یگدیگه خو همنظر بشید، مُحَبَّتِ دوجانبه دشته بشید
و یگ دل و یگ فکر بشید. ٣ هیچ کار ره از روی
همچشمی یا خودستایی انجام نَدید، بلکه قد شکسته-نفسی
دیگرو ره از خود کده باله تر بدنید. ٤ هیچ کُدم شمو تنها د
فکر فایده خود خو نبشید، بلکه د فکرِ دیگرو ام بشید. ٥
امو طرزِ فکر دز شمو بَشه که د مسیح عیسی بُود:

۶) اُو که دَ شَکْلِ خُدا و جُود دَشت،

دَ فِکْرِ ازی نَشُد که برابری قد خُدا ره محکم بگیره،

۷) بلکه خود ره ازی فِکْرِ خالی کد

و شَکْلِ یگ غُلام ره گِرِفْتَه هَمَرَنگِ اِنسان جور شُد؛

و اُو دَ شَکْلِ اِنسان پَیدا شُدَه

۸) خود ره فروتن کد

و تا حدِ مَرگ فرمانبردار شُد، حتی مَرگ دَ رُوی

صَلیب.

۹) امزی خاطر خُدا اُو ره بی اندازه سربلند کد

و نامی ره دَزُو بخشید که باله تر از تمام نامها آسته،

۱۰) تا دَ نامِ عیسی هر زانو

دَ آسمو، دَ زمی و دَ زیرِ زمی خَم شُنه

۱۱) و هر زبو اقرار کُنه

که عیسی مسیح مَولا آسته

بلدِه بزرگی-و-جلالِ آتِه مو خُدا.

رقم ستاره‌ها روشنی بديد

١٢) پس ای عزیزای مه، امو رقم که شمو همیشه از مه اطاعت کديد، نه تنها د حضور مه، بلکه آلی که از شمو دور آستم ديگه ام گلوتر اطاعت مونیدي، نجات خو ره قد ترس و لرز عملی نشو بديد؛ ١٣) چون خدا آسته که د وجود شمو کار کده ام اراده و ام قدرت کار ره بلده خوشی خو دز شمو میدیه. ١٤) هر کار ره بدون نق و جر و -و- بحث انجام بديد، ١٥) تا بے عیب و پاک و بچکچای بے نقص خدا د بین نسل ناراست و گمراه بشید و د مینکل ازوا رقم ستاره‌ها د دنیا روشنی بديد ١٦) و کلام زندگی ره محکم نگاه کنيد تا ما بتنم د روز پس آمدون مسیح افتخار کنم که ما بے فایده ندویدیم و بے فایده زحمت نکشیدیم. ١٧) لیکن حتی اگه خون مه رقم هدیه وچی - کدنی د بله قربانی و هدیه ایمان شمو لؤو شنه، ما خوش آستم و قد پگ شمو خوشی مؤنم. ١٨) پس شمو ام امی رقم خوش بشید و قد ازمه خوشی کنيد.

تیموتائوس و ایپفرو دیتس

١٩) ما د مولا عیسی امید درم که تیموتائوس ره د زودی د پیش شمو ری کنم تا ما ام از حال -و- احوال شمو باخبر شده، خاطر جم شنم. ٢٠) چون ما رقم ازو وری کدم کس ديگه ره ندرم که مخلصانه د فکر از شمو بشه، ٢١) چراکه پگ د پشت فایده خود خو میگرده، نه د پشت کار عیسی مسیح. ٢٢) مگم شمو میدنيد که تیموتائوس خود خو ره

ثابت كده و رقم يگ باچه كه د آته خو خدمت مونه، او قد از مه د كار اعلان خوشخبري خدمت كده. (۲۳) پس اميدوار استم امي كه كاراي مه معلوم شنه، او ره د پيش از شمو ربي كنم. (۲۴) د مولا اطمینان درم كه ما ام د زودی د پيش شمو ميم.

(۲۵) ولي فعلاً لازم ديدم كه ايفروديتس ره د پيش شمو ربي كنم. او برار، همكار و همسنگر مه آسته و يگ قاصد از شمو بلده پوره كدون ضرورت هاي مه آسته. (۲۶) چون او پشت پگ شمو بق شد و ازي كه شمو شنیده بوديد كه او ناجور شده، او غمگي شد. (۲۷) واقعاً او سخت ناجور و حتى نزديك د مردو بود. مگم خدا د بله ازو رحم كد، نه تنها د بله ازو، بلكه د بله ازمه ام، تا اي غم د بله غم هاي مه اضافه نشنه. (۲۸) پس قد كوشش كلو او ره د پيش شمو ربي كدم تا شمو از ديدون ازو بسم خوشحال شنيد و غم ازمه ام كمتر شنه. (۲۹) پس د احترام مولا و قد خوشي كامل از شي پذيرايي كنيد و امي رقم كسا ره احترام كنيد، (۳۰) چراكه او بخاطر كار د راه مسيح نزديك د مردو شد، چون او جان خو ره د خطر اندخت تا خدمتي ره دز مه انجام بديه كه شمو نتستيد انجام بديد.

مسيح، مقصد حقيقي زندگي

۳ (۱) خلاصه اي برارون مه، د مولا خوش بشيد. نوشته كدون امزي چيزاي تكراري بلده ازمه زحمت نيسته، بلكه بلده حفاظت از شمو آسته.

(۲) امزُو سگ‌ها خود ره احتیاط کُنید! امزُو آدمای شریر
 خود ره احتیاط کُنید! امزُو کسای که یگ عضو جسم ره
 قَطع مونه خود ره احتیاط کُنید! (۳) چُون ختنه شُد‌های
 حقیقی مو اُستی که دَ وسیله روح خُدا عِبادت مونی و دَ بِلِه
 مسیح عیسی افتخار مُوکنی و دَ جسم تَوکُل نمونی؛ (۴)
 اگرچه ما ام دلیل دَرُم که دَ جسم تَوکُل کُنم. اگه کُدَم کس
 دیگه فکر مونه که دَ جسم تَوکُل دَره، ما کَلوتر دَرُم؛ (۵) ما دَ
 هشت روزگی ختنه شُدُم، از قومِ اسرائیل و از طایفه بنیامین
 اُسْتُم، یگ عبرانی از نسلِ عبرانی؛ از نگاهِ شریعت، فریسی،
 (۶) از نگاهِ غیرت، آزار-و-اُذیت کُننده جماعتِ ایماندارا و
 از نگاهِ عدالتِ شریعت، بے عیب. (۷) ولے هر چیزی که دَ
 فایده مه بُود اُو ره بخاطرِ مسیح دَ نَقص خُو دَنسْتُم. (۸)
 علاوه ازی، تمام چیزا ره دَ برابرِ اَرزِشِ بِلندِ شِناسِ مسیح
 عیسی مَولای خُو دَ نَقص خُو میدنم. بخاطرِ ازو ما تمام چیزا
 ره از دِست دَدُم و اونا ره خَشپش حساب کُدَم تا مسیح ره دَ
 دِست بَیرُم (۹) و دَزُو تعلق دَشته بَشُم، نه قد عدالتِ خود
 خُو که از شریعت اُسْتَه، بَلکه قد عدالتی که دَ وسیله ایمان دَ
 مسیح دَ دِست مییه، عدالتی که از خُدا یه و دَ بِلِه ایمان
 اُسْتوار اُسْتَه. (۱۰) ما میخایم مسیح ره بَنخِشُم و قُدرتِ
 دُوباره زنده شُدون شی و شَرِیک شُدو دَ رَنج‌های شی ره پی
 بَیرُم تا دَ مرگ شی هَم‌رَنگِ ازو شَنُم، (۱۱) تا از یگو طریق ما
 ام دَ دُوباره زنده شُدونِ مُرده‌ها بَرَسُم.

سُون هَدَف گشتو

(۱۲) ایطور نییه که ما پیش از پیش دَ دِست اُوردم یا گاه

کامل شُدیم، بلکه د پُشت شی سخت میگردم که او ره د دست بیرم، چراکه مسیح عیسی مره بلده شی د دست اورد. (۱۳) ای برارو، ما ایطور فکر نمونم که ما د دست اوردیم، ولے یگ کار ره انجام میدیم: چیزی که د پُشت سر مه آسته، او ره پُرمشت مونم و سون چیزی که د پیش روی مه آسته، قد کوشش سخت پیش مورم؛ (۱۴) ما سخت پُشت هداف میگردم تا جایزه دعوت آسمانی خدا ره که د مسیح عیسی وجود دره د دست بیرم. (۱۵) پس یگ ازمو که د ایمان بالغ آستی، بیید که امی رقم فکر کنی؛ و اگه شمو د باره یگو چیز کدم فکر دیگه درید، او ره ام خدا بلده شمو برملا مونه. (۱۶) د هر حال، امو چیز ره که د دست اوردی، بیید که د مطابق امزو رفتار کنی.

(۱۷) ای برارو، از مه سرمشق بگیرید و نظر شمو د کسای بشه که مطابق نمونه که از مو گرفتید، رفتار موکنه. (۱۸) چون غدر کسا رقم دشمنای صلیب مسیح زندگی موکنه؛ ما بارها د باره ازوا دز شمو گفتیم و آلی ام قد چیمای پر آویدیه دز شمو موگم، (۱۹) عاقبت ازوا نابودی آسته، خدای ازوا کوره ازوا یه، افتخار ازوا د بله کارای شرم آور ازوا آسته و فکرهای ازوا د چیزای دنیایی آسته. (۲۰) لیکن وطن اصلی ازمو عالم باله آسته که مو چیم د راه یگ نجات دهنده، یعنی مولا عیسی مسیح ازونجی آستی. (۲۱) او جسم خار-و-حقیر مو ره تبدیل مونه تا که رقم جسم پر جلال ازو جور شنه؛ او د وسیله قوتی که دزو قدرت میدیه ای کار ره مونه تا تمام چیزا ره د زیر فرمان خو بیره.

۴ (۱) امزی خاطر آی برارون مه که شمو ره دوست درم و پُشت شمو دِق شُدیم و شمو باعثِ خوشی و تاجِ اِفتخار مه اَسْتید، امی رقم دَ مولا محکم۔ و۔ اُسْتوار بُمْنید، آی عزیزای مه.

نصیحت‌ها بلده اتفاق و یگ‌دلی

(۲) از اِفودیه خاهش مُونم و دَ پیشِ سِینتِخی زاری مُونم که هر دوی شی دَ خِدْمَتِ مولا یگدل بشه. (۳) و از تو ام آی همکارِ حقیقی، خاهش مُونم که قد امزی خاتونو دزی باره کومک کنی، چراکه اونا دَ کارِ اِعلانِ خوشخبری قد ازمه تلاش۔ و۔ کوشش کده، امچنان قد کلیمنتس و دیگه همکارای مه که نام ازوا دَ کتابِ حیات ثبت شده.

(۴) همیشه دَ مولا خوش بشید، بسم مَوگیم، خوش بشید!
 (۵) بیلید که نر می۔ و۔ مَلایمت شمو دَ پگ معلومدار شنه.
 آمدون مولا نزدیک آسته. (۶) دَ باره هیچ چیز تشویش نکنید، بلکه دَ هر چیز قد دُعا و عُذر۔ و۔ زاری که قد شکرگزاری قتی بشه، درخواست‌های خوره دَ حُضُورِ خُدا پیش کنید. (۷)
 اوخته آرامش خُدا که از تمام فامیدگی‌ها کده باله‌تر آسته، دل‌ها و فِکرای شمو ره دَ مسیح عیسی نِگاه مونه.

(۸) خلاصه آی برارو، هر چیزی که راست، هر چیزی که قابلِ اِحترام، هر چیزی که عادلانه، هر چیزی که پاک، هر چیزی که پسندیده و هر چیزی که قابلِ تَوْصِیفِ آسته، و اگه کُدم چیز بے اندازه خوب و اگه کُدم چیز قابلِ سِتایش آسته، دَ باره شی فکر کنید. (۹) چیزای ره که از مه یاد گِرفْتید یا

حاصِلِ كَدِيدِ يَآ شَنِيدِيدِ وَ يَآ دَزِ مَه دِيدِيدِ، اُونَا رَه عَمَلِي كُنِيدِ
وَ خُدَايِ آرَامِشِ قَد شُمُو آسْتَه.

شُكْرگُزَارِي بَلَدَه هَدِيَهَا

۱۰) مَا دَ مَوْلَا كَلُو خُوشِ آسْتُمُ كَه آلِي شُمُو بَسْمِ فِكْرِ خُورَه
دَ بَارَه اَزْمَه تَازَه كَدِيدِ؛ دَ حَقِيقَتِ شُمُو دَ فِكْرِ اَزْمَه بُودِيدِ، مَگَم
فِرْصَتِ نَدَشْتِيدِ كَه بَرْمَلَا كُنِيدِ. ۱۱) اِيْطُورِ نَيْسْتَه كَه مَا اِيْ رَه
اَز رُويِ اِحْتِيَاجِ بُگِيمُ، چُونِ مَا يَادِ گِرْفَتِيمُ كَه دَ هَرِ حَالَتِ كَه
بَشْمُ، قِنَاعَتِ كْنُمُ. ۱۲) مَا مِيدَنْمُ كَه نَادَارِي چِيْزَخِيْلِ آسْتَه وَ
اَمِ مِيدَنْمُ كَه دَارَا بُودُو چِيْزَخِيْلِ آسْتَه. دَ هَرِ حَالَتِ وَ دَ تَمَامِ
شُرَايِطِ مَا رَازِ قِنَاعَتِ رَه يَادِ گِرْفَتِيمُ، اَمِ دَ حَالَتِ سِيرِي وَ اَمِ دَ
حَالَتِ گُشَنَگِي، اَمِ دَ پَرِيْمُونِي وَ اَمِ دَ اِحْتِيَاجِ. ۱۳) مَا هَرِ كَارِ
رَه دَ وَ سِيْلَه اَمَزُو كَه مَرَه قُوْتِ مِيدِيَه، مِيْتَنْمُ اَنجَامِ بَدِيمُ. ۱۴)
دَ هَرِ صُورَتِ، شُمُو لُطْفِ-وَ-مِهْرَبَانِي كَدِيدِ كَه دَ رَنَجِ-وَ-
پَرِيشَانِي مَه شَرِيكِ شُدِيدِ. ۱۵) اِيْ فِيلِيْپِيَا، شُمُو خُوبِ مِيدِيدِ
كَه دَ شُرُوعِ اِعْلَانِ خُوشخَبَرِي، وَخْتِيَكَه اَز مَقْدُونِيَه رِيِي شُدْمُ،
بَغِيْرِ اَز شُمُو هِيْچِ جَمَاعَتِ اِيْمَانْدَارَا دَ حِسَابِ دَادِ وَ گِرْفَتِ قَدِ
اَزْمَه هَمكَارِي نَكْدِ. ۱۶) چُونِ حَتِي وَخْتِيَكَه دَ شَارِ تِسَالُونِيكِي
بُودْمُ، يَگِ يَآ دُو دَفْعَه شُمُو بَلَدَه ضُرُورَتِ مَه كُومَكِ رِيِي
كَدِيدِ. ۱۷) اِيْطُورِ نَيْسْتَه كَه مَا اَز شُمُو كُومَكِ طَلَبِ دَشْتَه
بَشْمُ، بَلَكِه دَ طَلَبِ اَجْرِي آسْتُمُ كَه مِيخَايْمُ دَ حِسَابِ شُمُو
اِضَافَه شَنَه. ۱۸) تَمَامِ چِيْزَا بَطُورِ كَامِلِ دَزِ مَه رَسِيدِ وَ آلِي اَز
حَدِ كَلُو دَرْمُ. كُومَكِ هَايِ شُمُو اَز دِسْتِ اِيْپَفْرُودِيْتَسِ دَزِ مَه
رَسِيدِ وَ ضُرُورَتِ مَه پُورَه شُدْ؛ كُومَكِ هَايِ شُمُو يَگِ هَدِيَه
خُوشبُويِ، يَگِ قُرْبَانِي قَابِلِ قَبُولِ وَ مَوْرِدِ پِسَنْدِ خُدَا آسْتَه. ۱۹)

و خدای مه تمام ضرورت‌های شمو ره مطابق دولت‌مندی
پرجلال خو که د مسیح عیسی وجود دره، پوره موکنه. (۲۰) د
آته مو خدا تا ابدالابد بزرگی-و-جلال باد. آمین.

خاتمه

(۲۱) تمام مقدسین ره که د مسیح عیسی تعلق دره سلام
بگید. برارونی که قد از مه آسته شمو ره سلام موگیه. (۲۲)
تمام مقدسین دز شمو سلام میرسنه، خصوصاً کسای که از
خانه قیصر آسته.

(۲۳) فیض مولای مو عیسی مسیح قد روح پگ شمو بشه.
آمین.